

BISSELL®



PET HAIR ERASER
USER GUIDE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
NÁVOD K POUŽITÍ

33N7 & 60A4 SERIES
SERIA 33N7 & 60A4
СЕРИИ 33N7 И 60A4
ТYPY 33N7 а 60A4

Thanks for buying a BISSELL vacuum

We're glad you purchased a BISSELL vacuum. Everything we know about floor care went into the design and construction of this complete, high-tech home cleaning system.

Your BISSELL vacuum is well made, and we back it with a limited two-year warranty. We also stand behind it with a knowledgeable, dedicated Consumer Care department, so, should you ever have a problem, you'll receive fast, considerate assistance.

My great-grandfather invented the floor sweeper in 1876. Today, BISSELL is a global leader in the design, manufacture, and service of high quality homecare products like your BISSELL vacuum.

Thanks again, from all of us at BISSELL.

Mark J. Bissell
Chairman & CEO

Dziękujemy za zakup odkurzacza firmy BISSELL

Miło nam, że kupili Państwo odkurzacz firmy BISSELL. W zaprojektowanie i skonstruowanie tego kompletnego i zaawansowanego technologicznie domowego systemu czyszczącego włożyliśmy całą naszą wiedzę o pielęgnacji podłóg.

Odkurzacz firmy BISSELL jest doskonale wykonany i udzielamy na niego dwuletniej ograniczonej gwarancji. Stoi za nim również nasz kompetentny i wyspecjalizowany dział obsługi klienta, w związku z czym w przypadku wystąpienia problemu, uzyskają Państwo szybką i fachową pomoc.

W 1876 roku mój prapradziadek wynalazł zamiatarkę do podłóg. Obecnie firma BISSELL to globalny lider w dziedzinie projektowania, produkcji i serwisowania produktów do pielęgnacji domu, takich jak odkurzacz firmy BISSELL.

Jeszcze raz dziękuję w imieniu wszystkich pracowników firmy BISSELL.

Mark J. Bissell
Prezes i Dyrektor Zarządzający

Благодарим Вас за покупку пылесоса BISSELL

Мы рады, что Вы приобрели пылесос BISSELL. Мы учли все знания об уборке пола в дизайне и конструкции данного высокотехнологичного средства для уборки дома.

Ваш пылесос BISSELL сделан качественно, и в подтверждении этому мы предоставляем гарантию сроком на два года. Кроме того, всегда к вашим услугам внимательные и компетентные специалисты сервис-центра. Таким образом, в случае возникновения каких-либо неполадок Вам окажут помощь в кратчайшие сроки.

Мой прадед изобрел устройство для подметания полов в 1876 г. Сегодня BISSELL является мировым лидером в области разработки, производства и обслуживания высококачественных устройств для уборки дома, таких как Ваш пылесос BISSELL.

Еще раз благодарим Вас от имени всей компании BISSELL.

Марк Дж. Биссел [Mark J. Bissell]
Президент и исполнительный директор

Děkujeme Vám, že jste si vybrali vysavač značky BISSELL

Jsmo rádi, že jste si vybrali vysavač značky BISSELL. V tomto moderním technicky vyspělém kompletním systému pro čištění domácností jsme zúročili veškeré naše zkušenosti s péčí o podlahy.

Váš vysavač BISSELL je kvalitně vyroben a tato skutečnost se odráží v omezené dvouleté záruce, kterou vám poskytujeme. Tato záruka je dále podpořena službami erudovaného a obětavého Oddělení služeb pro zákazníky, takže pokud kdykoli narazíte na problém, naše pomoc bude rychlá a profesionální.

Můj pradědeček v roce 1876 vynalezl zametací stroj na podlahy. Dnes zaujímá společnost BISSELL ve světě přední místo v konstrukci, výrobě a servisu vysoce kvalitních domácích spotřebičů - takových, jako je právě tento vysavač značky BISSELL.

Ještě jednou vám tímto děkuji za všechny pracovníky společnosti BISSELL.

Mark J. Bissell
Předseda představenstva a výkonný ředitel

Using This Guide / Korzystanie z instrukcji Использование Руководства / Použití návodu

EN

Safety Instructions.....	4
Product View.....	8
Assembly.....	9
Operations.....	10-15
Maintenance & Care.....	16-20
Troubleshooting.....	21
Replacement Parts.....	25
Warranty.....	26
Consumer Care.....	28
Product Registration.....	28

PL

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....	5
Widok produktu.....	8
Montaż.....	9
Obsługa.....	10-15
Konserwacja.....	16-20
Rozwiązywanie problemów.....	22
Części zamienne.....	25
Gwarancja.....	26
Dział obsługi klienta.....	28
Rejestracja produktu.....	28

RU

Правила техники безопасности.....	4
Внешний вид изделия.....	8
Сборка.....	9
Эксплуатация.....	10-15
Техническое обслуживание и уход за пылесосом.....	16-20
Выявление и устранение неполадок.....	21
Запасные детали.....	25
Гарантия.....	26
Обслуживание потребителей.....	28
Регистрация изделия.....	28

CS

Bezpečnostní pokyny.....	7
Zobrazení výrobku.....	8
Montáž.....	9
Ovládání.....	10-15
Údržba.....	16-20
Odstranění závad.....	24
Výměna dílů.....	25
Záruka.....	27
Péče o zákazníka.....	28
Registrace výrobku.....	28



WARNING
OSTRZEŻENIE
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
UPOZORNĚNÍ



Tip
Wskazówka
Верх
Tip

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR BAGLESS CANISTER VACUUM.

When using an electrical appliance, basic precautions should be observed, including the following:

Always connect to a properly Earthed outlet. Unplug from outlet when not in use and before conducting maintenance or troubleshooting.

⚠️ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

- » Use indoors only
- » For dry pick up only.
- » Do not leave machine when it is plugged in
- » Do not service machine when it is plugged in
- » Do not use with damaged cord or plug
- » If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service agent.
- » Do not handle unit with wet hands.
- » Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, pull cord around sharp corners or edges, run appliance over cord, or expose cord to heated surfaces.
- » Do not unplug by pulling on cord. Unplug by grasping plug.
- » Do not run appliance over cord.
- » Do not handle plug or appliance with wet hands.
- » Do not expose hair, loose clothing, fingers or body parts to openings or moving parts.
- » Do not pick up hot or burning objects such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- » Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, petrol, kerosene, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapours
- » Do not use appliance in an enclosed space filled with vapours given off by oil base paint, paint thinner, some moth proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapours
- » Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- » Not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

FOR OPERATION ON A 220-240 VOLT A.C. 50/60 HZ POWER SUPPLY ONLY.

If your appliance is fitted with a nonrewireable BS 1363 plug it must not be used unless a 13 amp (ASTA approved to BS 1362) fuse is fitted in the carrier contained in the plug. (Spares may be obtained from your BISSELL supplier). If for any reason the plug is cut off, it must be disposed of, as it is an electric shock hazard should it be inserted into a 13 amp socket.

This model is for household use only.

- » Remove plug from electrical outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- » If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.)
- » Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, petrol, etc.).
- » Do not use for any purpose other than described in this User's Guide
- » Use only manufacturer's recommended attachments
- » Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- » Keep appliance on a level surface
- » Turn off all controls before unplugging
- » Turn off all controls before unplugging
- » Be extra careful when cleaning stairs
- » This appliance is provided with double insulation. Use only identical replacement parts.
- » Pay close attention when working around children

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
ODKURZACZA BEZWORKOWEGO
NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI INFORMACJAMI
ZAWARTYMI W NINIEJSZYM
DOKUMENCIE.**

Podczas używania urządzeń elektrycznych należy zachować podstawowe środki bezpieczeństwa, takie jak: Zawsze podłączać urządzenie do prawidłowo uziemionego gniazda zasilania. Gdy urządzenie nie jest używane lub w przypadku prac konserwacyjnych albo naprawczych urządzenie należy odłączyć od gniazda zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE
**ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO POŻARU,
 PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻEN CIAŁA:**

**NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY
 ZACHOWAĆ W RAZIE POTRZEBY
 SKORZYSTANIA Z NIEJ W
 PRZYSZŁOŚCI**

**URZĄDZENIE NALEŻY UŻYTKOWAĆ
 WYŁĄCZNIE Z ZASILANIEM 220-240 V
 A.C., 50/60 HZ.**

Jeśli urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z niewymienialnymi przewodami, zgodną z normą BS 1363, nie wolno jej używać do momentu zainstalowania bezpiecznika 13 A (bezpiecznika ASTA zgodnego z normą BS 1362) w uchwycie znajdującym się wewnątrz wtyczki. (Części można zakupić u dostawcy produktów firmy BISSELL). W razie konieczności odcięcia wtyczki należy ją natychmiast wyrzucić, gdyż jej włożenie do gniazda 13 A grozi porażeniem prądem.

Ten model jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.

- » Używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- » Używać wyłącznie do czyszczenia na sucho.
- » Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania.
- » Nie wykonywać prac serwisowych, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.
- » Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką.
- » Jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo, zostało upuszczone z wysokości, jest uszkodzone, było pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, należy oddać je do serwisu.
- » Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- » Nie ciągnąć oraz nie przenosić urządzenia za kabel zasilania, nie zamykać drzwi na kablu, nie przeciągać kabla po ostrych narożnikach lub krawędziach, nie przejeżdżać urządzeniem po kablu i nie narażać kabla zasilania na kontakt z powierzchniami o wysokiej temperaturze.
- » Nie odłączać urządzenia od gniazda zasilania ciągnąc za kabel. W tym celu należy chwycić wtyczkę.
- » Nie przejeżdżać urządzeniem po kablu.
- » Nie dotykać wtyczki urządzenia i nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- » Nie zbliżać włosów, luźnych części garderoby, palców lub innych części ciała do otworów lub ruchomych części urządzenia.
- » Nie zbierać gorących lub palących się przedmiotów takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.
- » Nie zbierać materiałów łatwopalnych (podpalki w płynie, benzyny, nafty itd.) ani nie używać w obecności cieczy lub oparów wybuchowych.
- » Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych, wypełnionych oparami farb olejnych, rozcieńczalników do farb, niektórych środków przeciwmolowych, zapalnymi pyłami lub innymi toksycznymi oparami.
- » Zabezpieczyć urządzenie przed dostępem dzieci.
- » Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- » Przed czyszczeniem lub wykonywaniem czynności serwisowych urządzenie należy odłączyć od gniazda zasilania.
- » W przypadku uszkodzenia kabla zasilania jego wymiany powinien dokonać producent lub jego serwis.
- » Nie zbierać materiałów toksycznych (np. wybielacz chlorowy, amoniak, środki do udrażniania rur, benzyna itd.).
- » Nie używać do celów innych niż opisane w niniejszej Instrukcji obsługi.
- » Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- » Nie używać, jeśli którykolwiek otwór jest niedrożny; usuwać pył, włókna, włosy oraz wszelkie materiały, które mogą zmniejszyć przepływ powietrza.
- » Urządzenie należy użytkować na powierzchni poziomej.
- » Przed odłączeniem urządzenia od zasilania należy wyłączyć wszystkie urządzenia sterujące.
- » Z otworów należy usuwać pył, włókna, włosy itd.
- » Przed odłączeniem urządzenia od zasilania należy wyłączyć wszystkie urządzenia sterujące.
- » Zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- » Urządzenie nie posiada podwójnej izolacji. Stosować wyłącznie identyczne części zamienne.
- » Zachowywać szczególną ostrożność używając urządzenie w pobliżu dzieci.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЫЛЕСОСА BISSELL ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

При использовании электроприбора необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности, следующие: Всегда включайте пылесос в надлежащую розетку с защитным заземлением. Отсоединяйте пылесос от электрической сети, если он не используется, а также перед техническим обслуживанием или выявлением неисправностей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ ИЛИ ДРУГОЙ ТРАВМЫ:

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ РАБОТЫ ПРИ ЭЛЕКТРОПИТАНИИ 220-240 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА С ЧАСТОТОЙ 50/60 Гц.

Если Ваш электроприбор оборудован неразборной штепсельной вилкой «BS 1363», то его нельзя использовать, если в гнездо, которое расположено на штепсельной вилке, не вставлен предохранитель 13А (разрешенный нормами «ASTA» для «BS 1363»). (Запчасти можно получить у Вашего поставщика продукции «BISSELL»). Если по какой-либо причине штепсельная вилка была отрезана, её необходимо выбросить, т.к. при включении её в розетку на 13 А существует риск поражения электротоком.

Данная модель предназначена только для бытового использования..

- » Пользуйтесь пылесосом только внутри помещений.
- » Пылесос предназначен только для сухой уборки.
- » Не оставляйте пылесос включённым в розетку, если Вы его не используете.
- » Не проводите обслуживание пылесоса, если он включён в розетку.
- » Не пользуйтесь пылесосом с повреждённым шнуром или вилкой электропитания.
- » Если пылесос не работает надлежащим образом, его уронили, он получил механические повреждения, оставался какое-то время на улице или на него попала вода, не пользуйтесь пылесосом, отнесите его в сервисный центр.
- » Не касайтесь пылесоса или вилки сетевого шнура влажными руками.
- » Не тяните пылесос за сетевой шнур и не носите на нем пылесос, не пользуйтесь шнуром как ручкой, не защемляйте его дверями, не натягивайте его вокруг предметов с острыми углами или кромками. Не перекачивайте пылесос по сетевому шнуру, не допускайте касания шнуром нагретых поверхностей.
- » Не тяните за шнур, чтобы отсоединить пылесос от сети. Отсоединяйте, взявшись за вилку.
- » Не допускайте попадания волос, свободно висящих частей одежды, пальцев или других частей тела в отверстия пылесоса или движущиеся узлы.
- » Не всасывайте пылесосом нагретые или горящие предметы, такие как сигареты, спички или горячий пепел.
- » Не всасывайте пылесосом легко воспламеняемые или горячие материалы (жидкость для заправки зажигалок, бензин, керосин и т.д.), не пользуйтесь им вблизи взрывоопасных жидкостей или паров.
- » Не пользоваться пылесосом в закрытых помещениях, в которых присутствуют пары масляных красок, разбавителей для них, вещества для борьбы с молью, горячая пыль, другие взрывоопасные или токсичные пары.
- » Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с пылесосом.
- » Пылесос не предназначен для использования лицами (включая детей) с ослабленными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или недостаточным опытом и знаниями, без присмотра или инструктажа об использовании пылесоса со стороны лица, ответственного за их безопасность.
- » Перед чистой или техническим обслуживанием пылесоса отсоединяйте вилку сетевого шнура от розетки электросети.
- » Если сетевой шнур поврежден, то во избежание опасности его замена должна производиться фирмой-изготовителем или ее агентом по обслуживанию (для того, чтобы исключить риск несчастного случая).
- » Не всасывайте пылесосом токсичные вещества (хлоросодержащий отбеливатель, аммиак, средство для чистки канализации, бензин и т.д.).
- » Используйте пылесос только в тех целях, которые указаны в данном руководстве по эксплуатации.
- » Пользуйтесь только насадками, рекомендуемыми фирмой-изготовителем.
- » Не засовывайте в отверстия на корпусе пылесоса какие-либо предметы, не пользуйтесь им, если эти отверстия чем-либо закрыты. Не ограничивайте воздушный поток. Очищайте отверстия на корпусе пылесоса от пыли, пуха, волос и т.д.
- » Держите пылесос на горизонтальной поверхности.
- » Перед отсоединением пылесоса от электросети выключайте все органы управления.
- » Соблюдайте особую осторожность при уборке ступенек и лестниц
- » Данный электроприбор имеет двойную изоляцию. Используйте только идентичные запчасти.
- » С особой осторожностью используйте пылесос в непосредственной близости от детей.

PŘED POUŽITÍM BEZSÁČKOVÉHO VYSAVAČE SI PEČLIVĚ PROSTUDUJTE POKYNY PRO POUŽITÍ.

Při práci s elektrickými spotřebiči je třeba dodržovat tyto základní bezpečnostní zásady: Spotřebiče vždy zapojte do zásuvky se správně zapojeným uzemněním. Pokud spotřebič nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odpojte ho i v případě provádění údržby nebo oprav.

⚠ UPOZORNĚNÍ
ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM Proudem NEBO ZRANĚNÍ, POSTUPOJTE TAKTO:

- » Používejte spotřebiče jen v interiéru.
- » Vysávejte pouze za sucha.
- » Nenechávejte spotřebič zasunutý do zásuvky.
- » Neprovádějte servisní úkony, pokud je stroj připojen do zásuvky.
- » Pokud je zásuvka nebo kabel poškozen, spotřebič nepoužívejte.
- » Pokud spotřebič nefunguje správně poté, co upadl, byl poškozen, byl ponechán venku nebo spadl do vody, předejte jej zástupci pro servis.
- » Nemanipulujte se spotřebičem s mokřýma rukama.
- » Netahejte za kabel, nepřenašejte spotřebič za kabel, ani jej nepoužívejte jako držadlo, neskřípejte ho do dveří, netahejte ho okolo ostrých rohů, nepřejíždějte spotřebičem přes kabel, ani nevystavujte kabel vyhříváním povrchům.
- » Nevytahujte ze zásuvky zatažením za kabel, vytáhněte uchopením zástrčky.
- » Nepřejíždějte spotřebičem přes kabel.
- » Nemanipulujte se zástrčkou ani se spotřebičem mokřýma rukama.
- » Nevystavujte vlasy, volné oblečení, prsty ani jiné části těla otvorům ani pohyblivým částem.
- » Nevysávejte horké ani hořící předměty, jako jsou sirky, nedopalky cigaret, sirky nebo horký popel.
- » Nevysávejte hořlavé a zápalné materiály (kapalinu do zapalovačů, benzín, kerosin atd.), ani vysavač nepoužívejte v přítomnosti výbušných kapalin a výparů.
- » Spotřebič nepoužívejte v uzavřeném prostoru s výparů barev s olejovým základem, ředidel, některých látek na hubení molů, s hořlavým prachem nebo s jinými výbušnými nebo toxickými výparů.
- » Dbejte na to, aby si se spotřebičem nehrály malé děti.

UCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO PROZDĚJŠÍ POUŽITÍ

PRO POUŽITÍ POUZE PŘI NAPĚTÍ 220-240 V STRÍDAVÉHO PROUDU 50/60 HZ.

Je-li váš spotřebič opatřen nepřemontovatelnou zástrčkou BS 1363, nesmí být používán bez 13 amp (schválená ASTA pro BS 1362) pojistky v nosiči integrovaném v zástrčce. (Náhradní pojistky dodává dodavatel výrobků BISSELL). Pokud je z nějakého důvodu zástrčka odstříhnutá, je třeba ji vyhodit, protože představuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud by byla zasunuta do zásuvky s jističem 13 amp.

Tento model je určen jen pro použití v domácnostech.

- » Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), které mají snížené psychické, sensorické nebo mentální schopnosti, případně nedostatek zkušeností a znalostí, pokud nejsou tyto osoby pod dohledem nebo pokud nebyly poučeny o tom, jak s tímto spotřebičem zacházet, osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
- » Před čištěním nebo prováděním údržby odpojte spotřebič ze zásuvky.
- » Je-li napájecí kabel poškozen, je třeba jej z bezpečnostních důvodů nechat vyměnit výrobcem nebo zástupcem pro servis.
- » Nevysávejte toxický materiál (bělicí prostředky s obsahem chloru, amoniak, čistič odpadů, benzín atd.).
- » Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než k těm, které jsou popsány v Návodu k obsluze.
- » Používejte pouze nástavce doporučené výrobcem.
- » Nepoužívejte, je-li některý z otvorů ucpaný prachem, chuchvalci, vlasy nebo předměty, které zabraňují proudění.
- » Udržujte spotřebič na vodorovném povrchu.
- » Před odpojením kabelu vypněte všechny ovládací prvky.
- » Udržujte otvory bez vlasů, chuchvalců, prachu atd.
- » Před odpojením kabelu vypněte všechny ovládací prvky.
- » Při vysávání s chodů dbejte zvýšené opatrnosti.
- » Tento spotřebič je vybaven dvojí izolací. Při výměně používejte vždy jen shodné díly.
- » Při práci se spotřebičem v blízkosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.

Product View/Widok produktu

Внешний вид изделия/Obrázek výrobku



Do not plug in your vacuum until you are familiar with all instructions and operating procedures.

Odkurzacz nie wolno podłączać do zasilania bez zapoznania się ze wszystkimi instrukcjami i procedurami obsługi.

Не включать пылесос в розетку, не ознакомившись с инструкцией по эксплуатации.

Nezapojujte vysavač do zásuvky, dokud se neseznámíte s návodem a provozními postupy.

EN

- 1 Flex Hose
- 2 Handle
- 3 Air Flow Regulator
- 4 Carry Handle
- 5 Swivel Hose
- 6 Easy Empty Dust Container
- 7 Power Button
- 8 Post-Motor HEPA Media Filter*
- 9 Variable Suction Power Control
- 10 Clean Filter Indicator
- 11 Automatic Cord Rewind Button
- 12 Telescoping Extension Wand
- 13 Storage Clip
- 14 Pet Hair Lifter Floor Tool
- 15 Hard Surface Brush Switch
- 16 Upholstery Tool
- 17 Crevice Tool
- 18 Dusting Brush Attachment

*The filter media, not the vacuum as a whole, complies with IEST-RP-CC001.5 HEPA standard.



PL

- 1 Wąż elastyczny
- 2 Uchwyt
- 3 Regulator przepływu powietrza
- 4 Uchwyt do przenoszenia
- 5 Wąż obrotowy
- 6 Łatwy do opróżnienia pojemnik na śmieci
- 7 Przycisk zasilania
- 8 filtr HEPA* umieszczony za silnikiem
- 9 Regulacja siły ssania
- 10 Wskaźnik czystości filtra
- 11 Przycisk automatycznego zwijania kabla
- 12 Przedłużacz teleskopowy
- 13 Wieszak
- 14 Końcówka do zbierania sierści zwierząt z podłogi
- 15 Przełącznik szczotki do twardej powierzchni
- 16 Końcówka do tapicerki
- 17 Końcówka do szczelin
- 18 Dodatek do odkurzania

*Filtr, ale nie cały odkurzacz, jest zgodny z normą IEST-RP-CC001.5 HEPA.

RU

- 1 Гибкий шланг
- 2 Ручка
- 3 Регулятор воздушного потока
- 4 Ручка для переноски
- 5 Вращающийся фиксатор шланга
- 6 Контейнер для пыли Easy Empty
- 7 Кнопка включения
- 8 Высокоэффективный фильтр тонкой очистки HEPA
- 9 Регулятор мощности всасывания
- 10 Индикатор загрязнения фильтра
- 11 Кнопка автоматического сматывания шнура
- 12 Телескопическая труба
- 13 Зажим для хранения
- 14 Половая насадка для сбора шерсти домашних животных
- 15 Переключатель щеток
- 16 Насадка для драпированных поверхностей
- 17 Насадка для очистки труднодоступных мест
- 18 Щетка для сбора пыли

*Фильтрующий элемент (а не пылесос в целом) соответствует стандарту HEPA (высокоэффективное удержание частиц «*IEST-RP-CC001.5*»).

CS

- 1 Flexibilní hadice
- 2 Držadlo
- 3 Regulátor proudění vzduchu
- 4 Držadlo pro přenášení
- 5 Otočná patka hadice
- 6 Nádobka na prach s jednoduchým vyprazdňováním
- 7 Spouštěcí tlačítko
- 8 Filtr Media* za motorem
- 9 Ovládání intenzity sání
- 10 Ukazatel zanesení filtru
- 11 Tlačítko automatického navíjení kabelu
- 12 Teleskopická trubice
- 13 Spona pro uložení vysavače
- 14 Nástavec pro sbírání zvířecích chlupů
- 15 Přepínač pro kartáč vysávání tvrdých povrchů
- 16 Nástavec na čalounění
- 17 Nástavec na vysávání mezer
- 18 Nástavec na stírání prachu

*Filtr, nikoli celý vysavač, odpovídá normě IEST-RP-CC001.5 HEPA.

Assembly/Montaž/Сборка пылесоса/Montáž

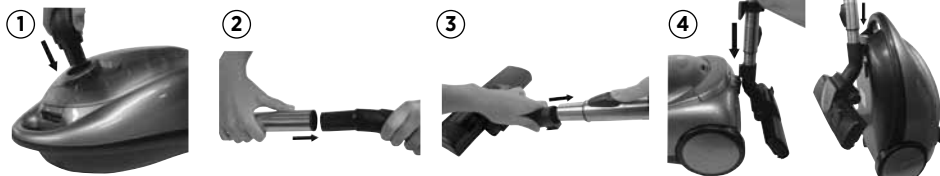


Plastic film can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep away from babies and children.

Folia plastikowa może być niebezpieczna. Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, należy ją przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Пластмассовая пленка может быть опасна. Держите подальше от детей во избежание попадания в дыхательные пути.

Plastová fólie může být nebezpečná. Nebezpečí udušení, uchovejte mimo dosah dětí.



EN 1. Connect swivel hose by squeezing both locking buttons and inserting it into the suction opening on the canister.

2. Connect telescoping extension wand to the handle end of the flex hose. Twist slightly to tighten.

3. Connect floor tool to the end of the telescoping extension wand. Twist slightly to tighten.

4. To store your vacuum, insert the storage clip (located on the telescoping extension wand) into the storage slot shown in the images above.

PL 1. Podłącz węzł obrotowy, naciskając oba przyciski blokujące i wkładając go do otworu zasysania w pojemniku.

2. Podłącz przedłużacz teleskopowy do końca węzła elastycznego przy uchwycie. Delikatnie obróć, aby uszczelnić połączenie.

3. Podłącz końcówkę do podłóg do zakończenia przedłużacza teleskopowego. Delikatnie obróć, aby uszczelnić połączenie.

4. W celu przechowania odkurzacza wsuń wieszak (znajdujący się na przedłużaczu teleskopowym) do gniazda pokazanego na rysunkach powyżej.

RU 1. Присоедините вращающийся фиксатор шланга, нажав обе кнопки с блокировкой, и вставив его в отверстие в корпусе для всасывания. Вставив фиксатор, отпустите кнопки.

2. Присоедините телескопическую раздвижную трубку к другому концу гибкого шланга. Слегка поверните для фиксации.

3. Присоедините половую насадку для сбора шерсти животных к концу телескопической раздвижной трубки. Слегка поверните для фиксации.

4. Для хранения пылесоса вставьте зажим для хранения (расположенный на телескопической трубке) в отверстие для хранения, как показано на рисунках выше.

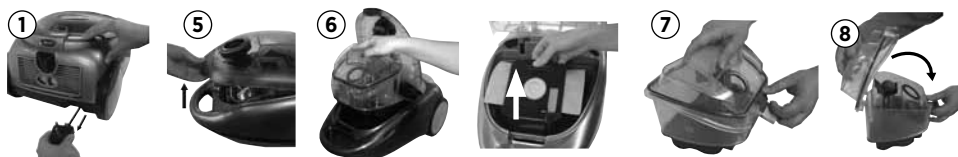
CS 1. Připojte otočnou patku hadice stlačením bočních zámků do sacího otvoru prachové nádoby.

2. Připojte teleskopickou trubicu k držadlu na konci flexibilní sací hadice. Jemným pootočením utáhněte.

3. Na konec teleskopické trubky připojte podlahový nástavec. Jemným pootočením dotáhněte.

4. Vysavač uložte tak, že sponu pro uložení vysavače (umístěnou na teleskopické trubici) zasunete do drážky zobrazené výše na obrázku.

Operations/Obsluga/Эксплуатация/Ovládání



EN 1. Gently pull out the power cord, watching for the yellow line indicating the end of the cord.

2. Attach specialized cleaning tool to the end of the telescoping wand (see page 9, #3).

3. Press the power button to turn on the machine.

4. When cleaning is finished or when the dust container/bag is full, turn off the machine and disconnect the plug.

5. Open the dirt cup/dust bag compartment by lifting up on the latch on the front of the vacuum.

6. Remove the dust container/dust bag holder and dust bag from the vacuum.

Bagless Cleaning

7. Unfasten the red latch and remove the top cover from the hinges. Empty the dirt into a garbage container.

8. Reattach the top cover by aligning the slots with the hinges on the dust container. Rotate the front cover down to the closed position. Then fasten the latch.

PL 1. Delikatnie wyciągnij kabel zasilania, zwracając uwagę na żółtą linię oznaczającą koniec kabla.

2. Podłącz specjalną końcówkę czyszczącą do zakończenia przedłużacza teleskopowego (patrz strona 9, nr 3).

3. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.

4. Po zakończeniu odkurzania lub zapelnieniu pojemnika na śmieci wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę.

5. Otwórz komorę worka na śmieci, podnosząc zatrzask z przodu odkurzacza.

6. Wyjmij uchwyt worka na śmieci i worek z odkurzacza.

Czyszczenie bezworkowe

7. Odblokuj czerwony zatrzask i zdejmij pokrywę górną z zawiasów. Wysyp zawartość pojemnika do kosza na śmieci.

8. Ponownie załóż pokrywę górną, dopasowując gniazda do zawiasów pojemnika na śmieci. Obróć pokrywę górną w dół, w położenie zamknięte. Następnie zablokuj zatrzask.

RU 1. Аккуратно выньте шнур питания до желтой полоски.

2. К концу телескопической трубы присоедините соответствующую чистящую насадку (см. стр.9, № 3).

3. Для включения электроприбора нажмите кнопку включения

4. После окончания уборки или наполнения контейнера/мешка для сбора пыли выньте штепсельную вилку из электрической розетки.

5. Поднимите защелку на передней части пылесоса и откройте отделение, в котором расположены контейнер / мешок для сбора пыли.

6. Снимите держатель контейнера/мешка для сбора пыли и выньте контейнер/мешок для сбора пыли из пылесоса

Уборка без мешка для сбора пыли

7. Отстегните красную защелку и снимите с петель верхнюю крышку. Выбросите грязь в мусорный контейнер.

8. Совместите щели верхней крышки с петлями на контейнере для сбора пыли и обратно подсоединить верхнюю крышку. Закройте переднюю крышку. Затем застегните защелку.

CS 1. Jemně táhněte za napájecí kabel – nejdále však, dokud nevidíte žluté označení konce kabelu.

2. Nasaďte speciální čistící nástavec na konec teleskopické prodlužovací trubice (viz strana 9, obr. 3).

3. Stiskněte tlačítko pro spuštění spotřebiče.

4. Po dokončení úklidu, případně pokud je nádoba na prach plná, spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.

5. Otevřete nádobu / sáček na prach nadzvednutím spony na přední straně vysavače.

6. Vyměňte nádobu na prach / sáček z vysavače.

Bezsačkové čištění

7. Uvolněte červenou západku a sundejte víko ze pantů. Vysypte nečistoty do odpadkového koše.

8. Kryt nasaďte zpět zasazením do pantů nádoby na prach. Pootočte přední kryt směrem dolů do uzamčené polohy. Potom zaklapněte západku. Dejte pozor, abyste si neublížili - kabel se navijí velmi rychle. Před použitím vysavače se přesvědčte, že jsou správně namontovány: nádoba / sáček na prach a všechny filtry. Nepoužívejte vysavač bez nádoby / sáčku na prach a bez filtrů.



Be careful to avoid injury as cord retracts very quickly.

Before using your vacuum, make sure that either the dirt cup or a dust bag and all filters are in place. Do not operate your vacuum without the dirt cup or dust bag and filters.

Zachowaj ostrożność, aby uniknąć obrażeń, ponieważ kabel zwija się bardzo szybko.

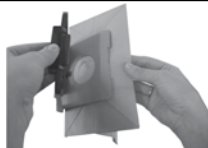
Przed użyciem odkurzacza upewnij się, że pojemnik lub worek na śmieci i wszystkie filtry są założone. Nie używaj odkurzacza bez pojemnika lub worka na śmieci i filtrów.

Во избежание травм соблюдайте осторожность при сматывании шнура, так как он втягивается очень быстро. Перед использованием Вашего пылесоса убедитесь, что контейнер или мешок для сбора пыли, а также все фильтры установлены верно. Не пользуйтесь пылесосом при отсутствии контейнера, мешка или фильтров.

Dejte pozor, abyste předešli úrazu, jelikož kabel se stahuje velice rychle.

Před použitím svého vysavače se ujistěte, že nádoba na špinu nebo sáček na prach a všechny filtry jsou na správném místě. Bez nádoby na špinu nebo sáčku na prach a filtrů, vysavač nepoužívejte.

9



11



EN Bagged Cleaning

9. Release the dust bag from the holder by pressing the dust bag holder clip and pulling the dust bag out of the holder. Discard the used dust bag.

10. Slide the new dust bag into the holder by inserting the dust bag into the tabs located at the bottom of the holder. Then press the dust bag holder clip, insert the dust bag and release the dust bag holder clip to hold the dust bag in place.

11. Place the dust container/dust bag and holder back into the vacuum and close the door until it locks into place.

NOTE: The dust bag compartment door will not close without the dirt cup or a dust bag in place.

12. To rewind the cord, hold the plug and press the automatic cord rewind button to rewind the cord automatically.

PL Czyszczenie z workiem

9. Wyjmij worek na śmieci z uchwytu, naciskając zatrzask uchwytu worka na śmieci i wyciągając worek na śmieci z uchwytu. Wyrzuć zużyty worek na śmieci.

10. Wsuń nowy worek na śmieci w uchwyt, wkładając go w występy znajdujące się na dole uchwytu. Następnie naciśnij zatrzask uchwytu worka na śmieci, włóż worek na śmieci i zwolnij zatrzask uchwytu worka na śmieci, aby zablokować worek na śmieci.

11. Umieść pojemnik/worek na śmieci z powrotem w odkurzaczu i zamknij pokrywę, blokując ją.

UWAGA: Pokrywa komory worka na śmieci nie zamknie się, jeśli nie ma w niej pojemnika lub worka na śmieci.

12. Aby zwinać kabel automatycznie przytrzymaj wtyczkę i naciśnij przycisk automatycznego zwijania kabla.

RU Уборка с мешком для сбора пыли

9. Отсоедините мешок для сбора пыли от держателя, нажав на зажим держателя мешка и вытащив мешок. Выбросьте использованный мешок для сбора пыли.

10. Вставьте новый мешок для сбора пыли в выступы, расположенные на дне держателя и задвиньте его в держатель. Затем нажмите на зажим держателя мешка для сбора пыли, вставьте мешок и отпустите зажим держателя для того, чтобы зафиксировать мешок.

11. Вставьте обратно контейнер/мешок для сбора пыли в пылесос и опустите крышку так, чтобы она защелкнулась.

ПРИМЕЧАНИЕ: крышка отделения для мешка для сбора пыли не закроется, если контейнер или мешок для пыли не стоят на месте.

12. Для того чтобы свернуть шнур, удерживая вилку, нажмите кнопку автоматического сматывания шнура. Шнур свернется автоматически.

CS Čištění sáčku

9. Uvolněte držák sáčku stlačením spony držáku sáčku a vytáháním prachového sáčku z držáku. Použitý sáček zlikvidujte.

10. Zasuňte nový sáček na prach do držáku vsunutím sáčku do přichytek na spodní části držáku. Pak stiskněte sponu držáku sáčku, vložte sáček a uvolněte stlačenou sponu, až bude sáček umístěn na místo.

11. Vraťte nádobu / sáček na prach s držákem zpět do vysavače a zavřete dvířka, dokud nezapadnou.

POZOR: Dvířka prostoru pro prachový sáček nezapadnou, dokud nebude nádoba nebo sáček na svém místě.

12. Kabel navinete tak, že stisknete tlačítko automatického navíjení kabelu a dojde k navinutí.

Operations: Special Tools/ Obsługa: Końcówki specjalne Эксплуатация: специальные насадки/ Ovládání: Speciální nástavce

①



②



EN 1. Floor Tool

Vacuum Carpeted Areas Set the multi surface brush switch to the carpet position (brushes should retract) and flip down the Pet Hair Lifter until it clicks into place.

Vacuum Hard Surfaces Set the multi surface brush switch to the hard floor position (brushes should become visible) and flip up the Pet Hair Lifter by pushing the release button.

2. Upholstery tool Use to clean curtains, draperies, cushions and fabrics:

PL 1. Końcówka do podłóg

Ustaw przełącznik końcówki uniwersalnej zestawu do odkurzania dywanów w położenie dywanu (szczotki powinny się schować) i obróć końcówkę do usuwania włosów zwierząt w dół aż do zatrzaśnięcia.

Odkurzanie powierzchni twardych

Ustaw przełącznik końcówki uniwersalnej w położeniu twardej powierzchni (szczotki powinny się wysunąć) i obróć końcówkę do usuwania włosów zwierząt w górę, naciskając przycisk blokady.

2. Końcówka do tapicerki służy do czyszczenia zasłon, firanek, poduszek i tkanin:

RU 1. Насадка для чистки пола

Уборка ковров и ковровых покрытий. Опустите приспособление для сбора шерсти до фиксации в передней части половой насадки. Затем переключите режим поверхности в положение «ковер» для того, чтобы убрать щетки внутрь насадки.

Уборка твердых поверхностей Переключите режим поверхности в положение «пол» для того, чтобы выдвинуть щетки из насадки. Затем уберите приспособление для сбора шерсти, нажав желтую кнопку спуска. Этим Вы поднимете и уберете приспособление.

2. Насадка для драпированных поверхностей

Используйте данную насадку для чистки штор, портьер, подушек и различных тканей.

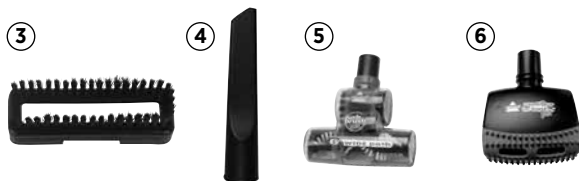
CS 1. Podlahový nástavec

Vysávání koberců Nastavte přepínač ovládání kartáče do pozice pro koberce (kartáče by se měly zasunout) a sklopte nástavec pro vysávání zvířecích chlupů do polohy, kdy zapadne na místo.

Vysávání tvrdých povrchů Nastavte přepínač nastavení povrchu do polohy pro vysávání tvrdých povrchů (kartáče by měly být vidět) a odklopte nástavec pro vysávání zvířecích chlupů stlačením tlačítka pro uvolnění.

2. Nástavec na čalounění použijte na vysávání záclon, závěsů, čalounění a látkových povrchů:

Operations: Special Tools/ Obsluha: Końcówki specjalne Эксплуатация: специальные насадки/ Ovládání: Speciální nástavce



EN 3. Dusting brush attachment Attach the dusting brush attachment to the upholstery tool to dust furniture, blinds, books, lamps, shelves and baseboards.

4. Crevice tool Use in tight, narrow spaces.

5. Wide TurboBrush Use rotating brush action for small, flat areas such as cushions and beds.

6. Pet Contour Tool Use to reach into corners and along edges on stairs, as well as armrests and other curved surfaces.

PL 3. Dodatek do odkurzania podłącz dodatek do odkurzania do końcówki do tapicerki, aby odkurzyć meble, rolety, książki, lampy, półki i listwy przypodłogowe.

4. Końcówka do szczelin jest przeznaczona do ciasnych, wąskich miejsc.

5. Szeroka Turboszczotka – Funkcja czyszczenia obrotowego jest przeznaczona do małych, płaskich obszarów, takich jak poduszki i łóżka.

6. Końcówka narożna do włosów zwierząt – jest przeznaczona do rogów i krawędzi schodów oraz poręczy i innych wygiętych powierzchni.

RU 3. Приспособление для сбора пыли: Присоедините его к насадке для драпированных поверхностей для чистки мебели, штор, книг, ламп, полок и плинтусов от пыли.

4. Насадка для чистки труднодоступных мест: Используйте насадку для очистки любых труднодоступных мест.

5. Турбо-щетка Wide Pet TurboBrush: Используйте данную вращающуюся насадку для небольших плоских поверхностей, таких как подушки, мягкая мебель и кровати.

6. Насадка Pet contour Tool: Используйте насадку для уборки в углах и зазорах лестниц, а также других труднодоступных местах. Насадку можно переворачивать и использовать в любом направлении.

CS 3. Nástavec pro stírání prachu. Připojte nástavec pro stírání prachu na nástavec pro čalounění a vysávejte s ním prach z nábytku, žaluzií, knih, lamp, policěk a sklových listů.

4. Nástavec pro mezery se používá v uzavřených úzkých prostorech.

5. Široký kartáč TurboBrush využívá otáčení kartáčů pro vysávání malých rovných povrchů, například čalounění a postelí.

6. Nástavec pro vysávání rohů se používá při čištění rohů schodišť a opěradel u křesel a dalších nerovných povrchů.

Operations: Special Features/Obsługa: Funkcje specjalne Эксплуатация: специальные функции/Ovládání: Speciální funkce

①



②



EN 1. Variable Suction Turn the control toward the larger dots for maximum suction and toward the smaller dots to minimize suction for lightly soiled areas or delicate fabrics.

2. Air flow regulator Slide the air flow regulator towards the handle to reduce suction for delicate fabrics. Slide the air flow regulator down to the closed position for full suction.

PL 1. Zmienne ssanie – obróć pokrętkę w stronę większych kropek, aby zwiększyć siłę ssania, lub w stronę mniejszych kropek, aby zmniejszyć siłę ssania w przypadku lekko zabrudzonych obszarów lub delikatnych tkanin.

2. Regulator przepływu powietrza – przesunąć regulator przepływu powietrza w stronę uchwytu, aby zmniejszyć siłę ssania dla delikatnych tkanin. Przesunąć regulator przepływu powietrza w dół do zamknięcia, aby uzyskać pełną siłę ssania.

RU 1. Регулятор мощности всасывания

Для максимальной мощности всасывания поверните регулятор в сторону, обозначенную более крупными точками. Поверните регулятор в сторону, обозначенную более мелкими точками, чтобы уменьшить мощность всасывания для слабозагрязненных поверхностей или деликатных тканей.

2. Регулятор воздушного потока. Чтобы уменьшить мощность всасывания при работе с деликатными тканями откройте регулятор воздушного потока, передвинув регулятор в сторону ручки. Закройте регулятор воздушного потока, опустив его до полного закрытия для максимальной мощности всасывания.

CS 1. Kolečko regulace intenzity sání otočením ve směru větších teček přidává intenzitu sání a ve směru menších teček ubírá na intenzitě sání, nižší výkon se používá pro vysávání méně znečištěných povrchů a choulostivých tkanin.

2. Posuvná regulace proudění vzduchu posunutím ve směru k držadlu snižuje průchod vzduchu při vysávání choulostivých látek. Při posuvu regulace směrem dolů do uzavřené polohy se dosáhne maximálního sacího výkonu.



» Small objects can block the hose and tools. Check them occasionally for obstructions.

» Małe przedmioty mogą blokować wąż i końcówki. Należy je okresowo sprawdzać czy nie uległy zatkaniu.

» Маленькие предметы могут забить шланг и насадки. Периодически проверяйте, не забились ли они.

» Nástavce a hadice se mohou ucpat malými předměty. Kontrolujte občas jejich průchodnost.

4



EN 3. Clean Filter Indicator If the indicator turns orange while you are vacuuming, your filters need to be cleaned/replaced or the dust bag is full. **NOTE: The indicator may turn orange when using the tools. This may not mean that the filters need to be cleaned or replaced, or that the dust bag is full. If the indicator does not turn off once the tool is removed, check for a clog in the hose/tools or clean or replace your filters (or replace the dust bag).**

4. Bag or Bagless To use as a bagless vacuum, place the dirt cup inside the vacuum. To use as a bagged vacuum, attach a dust bag to the dust bag holder and place inside.

PL 3. Wskaźnik czystego filtra – pomarańczowy wskaźnik podczas odkurzania sygnalizuje konieczność oczyszczenia/wymiany filtrów lub pełny worek na śmieci. **Uwaga: Wskaźnik może sygnalizować na pomarańczowo podczas korzystania z końcówek. Nie musi to oznaczać konieczności oczyszczenia lub wymiany filtrów lub napełnienia worka na śmieci. Jeśli wskaźnik nie zgaśnie po odłączeniu końcówki, sprawdź, czy wąż/końcówki nie są zatkane, albo oczyść lub wymień filtry (lub wymień worek na śmieci).**

4. Z workiem lub bez – aby odkurzać bez worka umieść w odkurzaczu pojemnik na śmieci. Aby odkurzać z workiem, włóż go w uchwyt worka na śmieci i wsuń do środka.

RU 3. Индикатор загрязненности

фильтра Если во время уборки индикатор станет оранжевым это значит, что мешок для сбора пыли наполнен или фильтры необходимо почистить/заменить.

Примечание: при использовании насадок индикатор может изменить цвет на оранжевый. Это не обязательно означает, что мешок для сбора пыли наполнен или фильтры необходимо почистить/заменить. Если после отсоединения насадки индикатор не погас, проверьте шланг/насадки на наличие закупорки и/или почистите или замените фильтры (или замените мешок для сбора пыли).

4. Использование с мешком или без мешка

Для использования в качестве безмешкового пылесоса, поместите контейнер для сбора грязи внутрь пылесоса. Для использования в качестве пылесоса с мешком присоедините мешок к держателю мешка для сбора пыли и поместить его внутрь.

CS 3. Ukazatel zanesení filtru. Pokud se při vysávání objeví na ukazateli oranžová, je třeba filtr vyčistit/vyměnit. Může se také jednat o signalizaci plného sáčku. **Upozornění: Ukazatel se může zbarvit do oranžova při používání speciálních nástavců. To nemusí vždy znamenat, že je nutné vyměnit nebo vyčistit filtr nebo že je plný sáček. Pokud se po vypnutí vysavače ukazatel nevrátí do normální neaktivní polohy, zkontrolujte, zda není nástavec nebo hadice ucpaná nebo vyčistěte/vyměňte filtry (nebo založte nový sáček na prach).**

4. Sáčkový nebo bezsáčkový. Při použití bezsáčkového vysavače vložte do vysavače nádobu na prach. Při použití sáčkového vysavače vložte sáček do držáku sáčku a instalujte do vysavače.



Do not operate cleaner with damp or wet filters or without vacuum bags and all filters in place.

Odkurzacza nie wolno używać, jeśli filtry są wilgotne lub mokre lub jeśli nie ma worka na śmieci i wszystkich filtrów.

Не пользуйтесь пылесосом с влажными или сырыми фильтрами, а также без фильтров.

Nepoužívejte vysavač s vlhkými nebo mokkými filtry nebo bez sáčku a filtrů.

③



EN Cleaning the pre-motor filter

1. Unplug the vacuum from electrical outlet.
2. Open the dust container/dust bag compartment and lift out the dirt cup or dust bag holder and dust bag.
3. Remove the filter frame (located on the inside of the vacuum) from the filter holder by grasping the lip of the frame and pulling up.
4. Remove the filter (A) from the filter frame and clean by hand washing in warm water. A mild detergent can be used if desired. Allow the filter to air dry thoroughly before replacing.
5. Place the filter back into the filter frame and replace back inside the machine.

NOTE: The filter frame should be placed so the protective frame is visible.

6. Place the dust container or dust bag holder and dust bag back into the compartment and close the lid.

PL Czyszczenie filtra przed silnikiem

1. Odłącz odkurzacz od gniazda elektrycznego.
2. Otwórz komorę pojemnika/worka na śmieci i wyjmij pojemnik na śmieci lub uchwyt worka na śmieci wraz z workiem.
3. Wyjmij ramkę filtra (znajdującą się wewnątrz odkurzacza) z uchwytu filtra, chwytając za występek ramki i ciągnąc w górę.
4. Wyjmij filtr (A) z ramki filtra i oczyść, myjąc go ręcznie w ciepłej wodzie. W razie potrzeby można użyć łagodnego detergentu. Pozostaw filtr na powietrzu do wyschnięcia przed założeniem go z powrotem.
5. Włóż filtr z powrotem do ramki filtra i włóż do środka urządzenia.

UWAGA: Ramkę filtra należy włożyć tak, aby była widoczna ramka ochronna.

6. Włóż pojemnik na śmieci lub uchwyt worka na śmieci wraz z workiem z powrotem do komory i zamknij pokrywę.

RU Очистка предмоторного фильтра

1. Выключите пылесос и отключите его от сети электропитания.
2. Откройте отделение для контейнера/мешка для сбора пыли, подняв задвижку на передней панели пылесоса.
3. Удалите рамку фильтра из держателя фильтра. Для этого возьмитесь за специальный выступ и потяните вверх.
4. Удалите фильтр (A) из рамки и очистите вручную, промыв теплой водой. Можно воспользоваться мягким моющим средством. Перед тем, как снова установить фильтр, дайте ему просохнуть.
5. Поместите фильтр обратно в рамку и установите в держатель рамки.

ПРИМЕЧАНИЕ: рамку фильтра следует размещать так, чтобы был виден защитный корпус.

6. Поместите контейнер обратно в пылесос.
7. Закройте крышку отделения для контейнера для пыли и слегка нажмите, чтобы она встала на место.

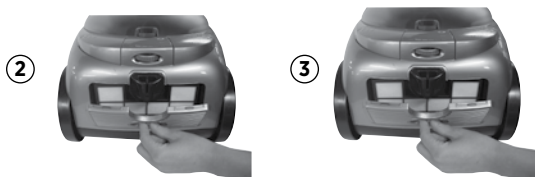
CS Čištění filtru před motorem

1. Odpojte vysavač ze zásuvky.
2. Otevřete prostor pro nádobu/sáček na prach a vyjměte nádobu na prach nebo sáček s držákem.
3. Sejměte rámeček filtru (umístěný uvnitř vysavače) z držáku filtru uchopením okraje rámečku a vytažením směrem nahoru.
4. Vyjměte filtr (A) z rámečku a vyčistěte filtr ručním přepráním v teplé vodě. Dříve než filtr vrátíte zpět, nechte jej dobře vyschnout.
5. Vložte filtr zpět do rámečku a pak zpět do spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ: Rámeček filtru je třeba umístit tak, aby byl vidět ochranný rámeček.

6. Vraťte zpět do prostoru vysavače nádobu na prach / sáček s držákem a zavřete víko.

Maintenance & Care/ Konserwacja Техническое обслуживание и уход за пылесосом/ Údržba



EN Replacing the post-motor HEPA media filter*

1. Unplug the vacuum from electrical outlet.
2. Remove the filter door (located on the back of the vacuum) by pulling down on the filter door and pulling it toward you.
3. Remove the post-motor HEPA media filter* by grasping the lip of the filter frame and pulling out toward you.
4. Replace the post-motor HEPA media filter* with a new filter.

NOTE: The post-motor filter is a white, pleated HEPA media filter*. This filter is NOT washable and must be replaced when it becomes dirty.

PL Wymiana filtra HEPA* znajdującego się za silnikiem

1. Odłącz odkurzacz od gniazda elektrycznego.
2. Zdejmij drzwiczki filtra (znajdujące się z tyłu odkurzacza), pociągając drzwiczki filtra w dół i do siebie.
3. Wyjmij filtr HEPA* znajdujący się za silnikiem, chwytając za występ ramki filtra i ciągnąc do siebie.
4. Wymień filtr HEPA* znajdujący się za silnikiem na nowy.

UWAGA: Filtr znajdujący się za silnikiem to biały, harmonijkowy filtr HEPA*. Filtra NIE wolno myć i należy go wymienić, gdy ulegnie zabrudzeniu.

RU Очистка выхлопного HEPA фильтра*

Выхлопной HEPA фильтр способствует процессу фильтрации для обеспечения чистоты воздуха в помещении.

1. Выключите пылесос и отключите его от сети электропитания.
2. Удалите дверцу фильтра (расположена на задней панели пылесоса), опустив дверцу и потянув на себя.
3. Удалите выхлопной HEPA фильтр, взяв за специальные выступы на рамке фильтра и потянув на себя.
4. Замените выхлопной HEPA фильтр новым фильтром.

Внимание: Выхлопной HEPA фильтр представляет собой белый гофрированный фильтр. Этот фильтр НЕЛЬЗЯ мыть. При загрязнении он подлежит замене.

CS Výměna filtru HEPA* za motorem*

1. Odpojte vysavač ze zásuvky.
2. Sejměte kryt filtru (umístěný na zadní straně vysavače) stážením krytu směrem dolů a vyjmutím filtru směrem k sobě.
3. Vyndějte filtr HEPA* uchopením okraje filtru a zatažením směrem k sobě.
4. Vyměňte filtr HEPA* za nový.

UPOZORNĚNÍ: Filtr HEPA* za motorem je bílý skládaný filtr. Tento filtr nelze prát a pokud je znečištěný, je nutné ho vyměnit za nový.

This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use. Vacuuming of dust from products like plaster, concrete or ashes will damage the motor and void the warranty.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym, a nie do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Usuwanie kurzu z takich produktów, jak tynk, cement lub popiół spowoduje uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji.

Настоящее изделие предназначено исключительно для бытового использования, а не для коммерческого или промышленного. Уборка пылесосом таких материалов, как гипс, бетон или уборка золы могут повредить двигатель и сделать гарантию недействительной.

Tento výrobek je určen jen pro použití v domácnostech, není vhodný pro komerční ani průmyslové využití.

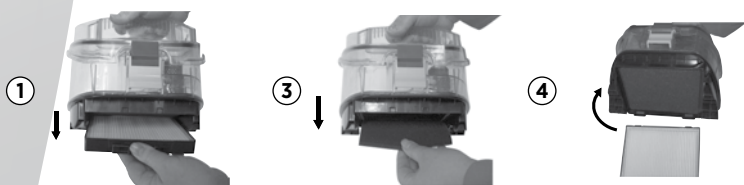
Vysávání prachu z materiálu, jako je sádra, beton nebo popel, způsobí poškození motoru a bude mít za následek ukončení záruky.

*The filter media, not the vacuum as a whole, complies with IEST-RP-CC001.5 HEPA standard.

*Filtr, ale nie cały odkurzacz, jest zgodny z normą IEST-RP-CC001.5 HEPA.

*Фильтрующий элемент (а не пылесос в целом) соответствует стандарту HEPA (высокоэффективное удержание частиц) «IEST-RP-CC001.5».

*Filtr, nikoli celý vysavač, odpovídá normě IEST-RP-CC001.5 HEPA.



EN Replacing the dust container filter & cleaning the foam filter

IMPORTANT: Make sure the Dust Container is empty before you replace or clean these filters.

1. To remove the dust container filter, pull down on the front snap.

2. Remove and replace as necessary.

NOTE: The dirt cup filter is a white, pleated filter. This filter is NOT washable and must be replaced when it becomes dirty.

3. The dirt cup foam filter is located between the bottom of the dirt cup and the filter.

Once the filter has been removed, the foam filter can then be removed and cleaned or replaced as needed. To clean the foam filter, wash with warm water and a mild detergent. Be sure to air dry completely before replacing this filter back in the dirt cup.

4. To re-install the filters, turn dirt cup upside down and replace the foam filter. Then replace the filter by inserting the tabs on the back of the filter into the slots on the bottom of the dirt cup and snap the filter back into place.

PL Wymiana filtra pojemnika na śmieci i czyszczenie filtra gąbkowego

WAŻNE: Przed wymianą lub czyszczeniem tych filtrów upewnij się, że pojemnik na śmieci jest pusty.

1. Aby wyjąć filtr pojemnika na śmieci, pociągnij w dół przedni zatrzask.

2. Wyjmij go i wymień w razie potrzeby.

UWAGA: Filtr pojemnika na śmieci to biały filtr harmonijkowy. Filtra NIE wolno myć i należy go wymienić, gdy ulegnie zabrudzeniu.

3. Filtr gąbkowy pojemnika na śmieci znajduje się między spodem pojemnika na śmieci i filtrem.

Po wyjęciu filtra można wyjąć i oczyścić filtr gąbkowy lub wymienić go w razie potrzeby. Aby oczyścić filtr gąbkowy, umyj go ciepłą wodą z łagodnym detergentem. Przed włożeniem filtra z powrotem do pojemnika na śmieci upewnij się, że całkowicie wyszechl na powietrzu.

4. Aby zamontować filtry z powrotem, odwróć pojemnik na śmieci do góry dnem i załóż filtr gąbkowy. Następnie wymień filtr, wkładając występy z tyłu filtra w gniazda na spodzie pojemnika na śmieci i zatrzaskując filtr na miejscu.



» For maximum cleaning performance, check the filters often and clean or replace if necessary.

» Aby uzyskać maksymalną wydajność czyszczenia, często sprawdzaj filtry oraz czyść je i wymieniaj w razie potrzeby.



To reduce the risk of electric shock, turn power switch OFF and disconnect plug from electrical outlet before performing maintenance or troubleshooting checks.

Aby znížili riziko porazením prouDEM, WYŁĄCZ przełącznik zasilania i odłącz wtyczkę z gniazda elektrycznego przed przeprowadzeniem konserwacji lub sprawdzeniem w celu rozwiązania problemu.

Для того чтобы снизить риск поражения электрическим током, выключите пылесос и отключите его от сети электропитания перед тем, как осуществлять техническое обслуживание или проверять устройство на наличие неполадок.

To reduce the risk of electric shock, turn power switch OFF and disconnect plug from electrical outlet before performing maintenance or troubleshooting checks.

RU Замена контейнерного HEPA фильтра и очистка пенного фильтра

ВАЖНО: Перед заменой или чисткой фильтров убедитесь, что контейнер для пыли пуст.

1. Для того чтобы извлечь контейнерный HEPA фильтр, нажмите на передний запор и потяните вниз.

2. Удалите фильтр и замените его при необходимости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Контейнерный HEPA фильтр представляет собой белый гофрированный фильтр. Этот фильтр НЕЛЬЗЯ мыть. При загрязнении он подлежит замене.

3. Пенный фильтр расположен между основанием контейнера для пыли и HEPA фильтром.

После извлечения HEPA фильтра, можно извлечь пенный фильтр и очистить/заменить его при необходимости. Для очистки пенного фильтра промойте его в теплой воде с мягким моющим раствором. Перед тем, как снова установить фильтр, дайте ему просохнуть.

4. Для того чтобы установить фильтры в контейнер для пыли, переверните контейнер и установите пенный фильтр, вставив выступы в задней части фильтра в пазы на нижней части контейнера для пыли и защелкните.

CS Výměna filtru nádoby na prach a čištění pěnového filtru.

DŮLEŽITÉ: Před výměnou nebo čištěním těchto filtrů se přesvědčte, zda je nádoba na prach prázdná.

1. Pro sejmutí filtru nádoby na prach zatáhněte za přední západku filtru směrem dolů.

2. Vyjměte a dle potřeby vyměňte.

POZOR: Filtr nečistot nádoby je bílý skládaný filtr. Tento filtr nelze prát a pokud je znečištěný, je nutné ho vyměnit za nový.

3. Pěnový filtr nečistot v nádobě je umístěn mezi dnem nádoby na nečistoty a filtrem.

Po vyjmutí filtru lze vyjmout a vyčistit nebo vyměnit pěnový filtr. Pěnový filtr lze vyprat teplou vodou s neagresivním mycím prostředkem. Ujistěte se, že před zpětnou instalací je filtr dobře vysušen.

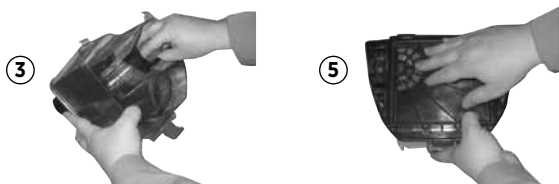
4. Při zpětné montáži filtrů otočte nádobu na prach dnem vzhůru a vyměňte pěnový filtr. Potom vyměňte filtr vložením západek na zadní straně filtru do příslušných drážek na spodní straně nádoby a zacvakněte filtr zpět na své místo.



» Для максимального качества фильтрации необходимо часто проверять фильтры, чистить и, по мере необходимости, заменять.

» Abyste dosáhli maximální účinnosti čištění, provádějte časté kontroly filtrů a v případě potřeby je čistěte nebo vyměňujte.

Maintenance & Care/ Konserwacja Техническое обслуживание и уход за пылесосом/ Údržba



EN Clearing clogs from dirt cup

1. To clear clogs from the dirt cup, remove the top cover and set aside.
2. Empty the dirt into a garbage container.
3. Reach down into the dirt cup cyclone chamber to clear any dirt or debris from the cyclone and empty into a garbage container.
4. Remove the dirt cup filter and foam filters and set aside.
5. Remove any dirt or debris from the cyclone chamber opening.
6. If the holes in the cyclone appear to be clogged, place the cyclone chamber opening underneath running water and allow water to run through the holes in the cyclone to clear any clogs. Be sure to allow the entire dirt cup assembly to dry completely before replacing the dirt cup filter.

PL Usuwanie zanieczyszczeń z pojemnika na śmieci

1. Aby usunąć zanieczyszczenia z pojemnika na śmieci, zdejmij pokrywę górną i odłóż na bok.
2. Wysyp śmieci do kosza na śmieci.
3. Sięgnij w dół do komory odpylacza cyklonowego, aby usunąć wszelki brud lub resztki z odpylacza i opróżnić pojemnik na śmieci.
4. Wyjmij filtr i filtry gąbkowe pojemnika na śmieci i odłóż na bok.
5. Usuń cały brud i resztki z otworu komory odpylacza cyklonowego.
6. Jeśli otwory odpylacza cyklonowego wydają się zatkane, umieść otwór komory odpylacza cyklonowego pod bieżącą wodą i przepłucz je wodą, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia. Przed założeniem filtra pojemnika na śmieci upewnij się, że cały zespół pojemnika jest całkowicie suchy.

RU Удаление мусора из контейнера для пыли

1. Для того, чтобы очистить контейнер для пыли от мусора, удалите верхнюю крышку и отложите ее.
2. Выбросьте содержимое контейнера в мусорный контейнер.
3. Опустите руку в циклонную камеру контейнера для пыли, чтобы удалить засоры. Выбросьте их в мусорный контейнер.
4. Удалите HEPA фильтр и пенный фильтр; отложите их в сторону.
5. Удалить все засоры через отверстия циклонной камеры.
6. Если отверстия циклона забиты, поместите циклонную камеру под струю воды и промойте отверстия. Перед тем, как установить HEPA фильтр и пенный фильтр убедитесь, что корпус полностью просох.

CS Čištění nečistot z nádoby

1. Abyste odstranili nečistoty z nádoby, sejměte víko a odložte jej stranou.
2. Vysypte nádobu do odpadkového koše.
3. Sáhňte rukou do cirkulační komory nádoby a vyčistěte nečistoty a předměty z komory a vyhoďte je do odpadkového koše.
4. Vyměňte filtr nádoby a odložte jej stranou.
5. Odstraňte z otvoru cirkulační komory veškeré nečistoty.
6. Pokud se zdá, že jsou díry v cirkulační komoře ucpané, propláchněte otvory cirkulační nádoby tekoucí vodou a vypláchněte případné nečistoty ven. Zajistěte, aby byla celá sestava nádoby na nečistoty před zpětnou montáží filtru suchá.



To reduce the risk of electric shock, turn power switch off and disconnect polarized plug from electrical outlet before performing maintenance or troubleshooting checks.

Problem	Possible causes	Remedies
Vacuum cleaner won't run	Vacuum cleaner is not plugged in	Check electrical plug
	Power button is not pressed down	Press power button down
Vacuum cleaner won't pick up or low suction	Tools, flex hose and/or telescoping extension wand are blocked	Remove each part and check for blockages
	Filters are dirty	Check and clean or replace all filters
	Dirt cup is full	Empty dirt cup
	Dust bag is full	Replace with new dust bag
	Swivel hose not securely attached to suction opening	Make sure swivel hose is locked into suction opening
	Crack or hole in flex hose	Check hose and replace if needed
	Air flow regulator or variable suction power	Change to closed or maximum setting control is set to open or minimum setting
Visible dust escaping from vacuum	Dirt cup is full	Empty dirt cup
	Dust bag is full	Replace with new dust bag
	Filters missing or installed incorrectly	Check all filters for correct installation
	Filters are dirty	Check and clean or replace all filters
	Flex hose is blocked	Remove hose and check for blockages
	Swivel hose not securely attached to suction opening	Make sure swivel hose is locked into suction opening
	Crack or hole in flex hose	Check hose and replace if needed

Please do not return this product to the store.

Other maintenance or service not included in the manual should be performed by an authorized service representative.

Thank you for selecting a BISSELL product.

For any questions or concerns, BISSELL is happy to be of service. Contact us directly at 1-800-237-7691.



Aby zmniejszyć zagrożenie porażeniem prądem, wyłącz przełącznik zasilania i odłącz wtyczkę z gniazda elektrycznego przed przeprowadzeniem konserwacji lub sprawdzeniem w celu rozwiązania problemu.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Odkurzacz nie działa	Odkurzacz nie jest podłączony	Sprawdź wtyczkę elektryczną
	Przycisk zasilania nie jest wciśnięty	Wciśnij przycisk zasilania
Odkurzacz nie zbiera lub ssanie jest słabe	Końcówki, wąż giętki i/lub przedłużacz teleskopowy są zatkane	Odłącz każdą część i sprawdź, czy nie jest zatkana
	Filtry są brudne	Sprawdź i oczyść lub wymień wszystkie filtry
	Pojemnik na śmieci jest pełny	Opróżnij pojemnik na śmieci
	Worek na śmieci jest pełny	Wymień worek na śmieci na nowy
	Wąż obrotowy nie jest poprawnie zamocowany w otworze zasysania	Upewnij się, że wąż obrotowy jest zablokowany w otworze zasysania
	Pęknięcie lub dziura w wężu elastycznym	Sprawdź wąż i wymień w razie potrzeby
	Regulator przepływu powietrza lub zmienna moc ssania	Przestaw w położenie zamknięte / pokrętko ustawiania jest ustawione w pozycji otwartej lub minimalnej
Widoczny przedmuch kurzu z odkurzacza	Pojemnik na śmieci jest pełny	Opróżnij pojemnik na śmieci
	Worek na śmieci jest pełny	Wymień worek na śmieci na nowy
	Brak filtrów lub są one niepoprawnie zainstalowane	Sprawdź, czy wszystkie filtry są poprawnie zainstalowane
	Filtry są brudne	Sprawdź i oczyść lub wymień wszystkie filtry
	Wąż elastyczny jest zablokowany	Odłącz wąż i sprawdź, czy nie jest zatkany
	Wąż obrotowy nie jest poprawnie zamocowany w otworze zasysania	Upewnij się, że wąż obrotowy jest zablokowany w otworze zasysania
	Pęknięcie lub dziura w wężu elastycznym	Sprawdź wąż i wymień w razie potrzeby

Nie zwracaj tego produktu do sklepu.

Inne czynności konserwacyjne lub serwisowe nieopisane w instrukcji powinny być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

Dziękujemy za wybranie produktu firmy BISSELL.

W przypadku wszelkich pytań i uwag chętnie na nie odpowiemy. Skontaktuj się z nami bezpośrednio pod numerem 1-800-237-7691.



Для того чтобы снизить риск поражения электрическим током, выключите пылесос и отключите его от сети электропитания перед тем, как осуществлять техническое обслуживание или проверять устройство на наличие неполадок.

Проблема	Возможные причины	Способы устранения неполадки
Пылесос не работает	Пылесос не включен в розетку	Проверьте, вставлена ли вилка в розетку
	Вы не нажали кнопку включения	Нажмите кнопку включения
Пылесос не собирает мусор/низкая мощность всасывания	Насадки, гибкий шланг и/или раздвижная трубка засорились	Отсоедините каждый элемент и проверьте его на наличие засорения
	Загрязнение фильтров	Проверьте и очистите/замените фильтры
	Контейнер для пыли полон	Очистите контейнер для пыли
	Мешок для сбора пыли полон	Замените на новый мешок для сбора пыли
	Фиксатор шланга неплотно прикреплен к отверстию для всасывания	Убедитесь, что фиксатор шланга прикреплен к отверстию для всасывания
	Трещина или разрыв гибкого шланга	Проверьте шланг и при необходимости замените его
	Регулятор потока воздуха в открытом состоянии или регулятор мощности всасывания настроен на минимальную мощность	Закройте или установите на максимальную мощность
Есть видимые признаки выхода пыли из пылесоса	Контейнер для пыли полон	Очистите контейнер для пыли
	Мешок для сбора пыли полон	Замените на новый мешок для сбора пыли
	Фильтры отсутствуют или установлены неправильно	Проверьте, правильно ли установлены фильтры
	Фильтры загрязнены	Проверьте и очистите/замените фильтры
	Гибкий шланг забит	Проверьте шланг на наличие засоров
	Фиксатор шланга неплотно прикреплен к отверстию для всасывания	Убедитесь, что фиксатор шланга прикреплен к отверстию для всасывания
	Трещина или разрыв гибкого шланга	Проверьте шланг и при необходимости замените его

Пожалуйста, не возвращайте данный продукт в магазин.

Другие операции по техническому обслуживанию или уходу, не включенные в инструкцию, должны выполняться аккредитованным представителем сервисного центра.

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукт BISSELL.

В случае каких-либо вопросов или проблем, компания BISSELL с удовольствием их решит. Звоните к нам напрямую по тел. 1-800-237-7691.



Za účelem ochrany zdraví před úrazem elektrickým proudem vypněte před prováděním jakýchkoli úkonů údržby nebo odstraňování závad tlačítkem spotřebič a odpojte jej od polarizovaného zdroje elektrického napětí.

Problém	Možná příčina	Oprava
Vysavač neběží.	Vysavač není zapojen do zásuvky.	Zkontrolujte připojení do zásuvky.
	Není stisknuté tlačítko pro spuštění.	Stiskněte tlačítko pro spuštění.
Vysavač nevysává nebo saje málo.	Nástavce, hadice, případně teleskopický nástavec, jsou ucpané.	Sejměte jednotlivé části a zkontrolujte jejich průchodnost.
	Filtry jsou znečištěné.	Zkontrolujte a vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	Nádoba na nečistoty je plná.	Vyprázdněte nádobu.
	Prachový sáček je plný.	Vyměňte za nový sáček.
	Otočná patka není dobře zakotvena v otvoru sání.	Zajistěte zapadnutí otočné patky do sacího otvoru.
	Prasklina nebo díra ve flexibilní hadici.	Zkontrolujte hadici a v případě potřeby ji vyměňte.
	Regulátor proudění vzduchu nebo kolísající sací výkon	Nastavte na pozici uzavřeno nebo na maximální výkon nebo nastavte na pozici otevřeno a minimální sací výkon.
Z vysavače vyfukuje viditelný prach.	Nádoba na prach je plná.	Vysypte nádobu.
	Prachový sáček je plný.	Vyměňte za nový sáček.
	Chybí filtr nebo není správně namontován.	Zkontrolujte filtry a jejich správnou montáž.
	Filtry jsou znečištěné.	Zkontrolujte a vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	Flexibilní hadice je ucpaná.	Sejměte hadici a zkontrolujte její průchodnost.
	Otočná patka není dobře zajištěná v sacím otvoru.	Zajistěte zapadnutí otočné patky do sacího otvoru.
	Prasklina nebo díra ve flexibilní hadici	Zkontrolujte hadici a v případě potřeby ji vyměňte.

Nevracejte, prosím, tento výrobek do obchodu.

Další zákroky údržby a servisu, které nejsou v tomto návodu popsány, by měl provádět pouze autorizovaný servisní zástupce.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky BISSELL.

Společnost BISSELL vám ochotně odpoví na veškeré vaše dotazy. Kontaktujte nás přímo na telefonu +1-800-237-7691.

Replacement Parts/Części zamienne Запасные детали/Náhradní díly

These items are available for purchase as accessories for your BISSELL vacuum:

To purchase call 1-800-237-7691 or visit www.BISSELL.com

Następujące elementy można kupić jako akcesoria do odkurzacza firmy BISSELL:













Aby dokonać zakupu zadzwoń pod numer 1-800-237-7691 lub odwiedź witrynę www.BISSELL.com

Настоящие детали можно купить для Вашего пылесоса BISSELL в комплекте комплектующих изделий:

Для покупки звоните по тел. 1-800-237-7691 или посетите www.BISSELL.com

Náhradní díly lze zakoupit jako doplňky k vysavači značky BISSELL:

Objednávejte na tel. +1-800-237-7691 nebo na www.BISSELL.com

PART # NR CZĘŚCI ДЕТАЛЬ № DÍL #	PART NAME NAZWA CZĘŚCI НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛИ NÁZEV DÍLU		PART # NR CZĘŚCI ДЕТАЛЬ № DÍL #	PART NAME NAZWA CZĘŚCI НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛИ NÁZEV DÍLU	
203-7289	Dirt Cup Assembly Zespół pojemnika na śmieci Камера контейнера для пыли Sestava nádoby na prach		203-7275	Floor Nozzle Dysza do podłóg Половая насадка для сбора шерсти животных Podlahový nástavec	
203-7413	Dirt Cup pleated filter Filtr harmonijkowy pojemnika na śmieci Контейнерный HEPA фильтр Skládaný filtr nádoby na prach		203-7257	Flexible Hose with Handle Wąż elastyczny z uchwytem Гибкий шланг с ручкой Flexibilní hadice s držadlem	
203-7258	Dirt Cup Foam Filter Filtr gąbkowy pojemnika na śmieci Пенный фильтр контейнера для пыли Pěnový filtr nádoby na prach		203-7256	Telescoping Extension Wand Przedłużacz teleskopowy Телескопическая раздвижная трубка Teleskopická trubice	
203-7263	Dust Bag (3pk) Worek na śmieci (3 szt.) Мешок для сбора пыли (3 шт.) Sáček na prach (3 kusy)		203-7265	Upholstery Brush Szczotka do tapicerki Щетка для драпированных поверхностей Kartáč na čalounění	
203-7260	Pre-Motor Filter Filtr montowany przed silnikiem Предмоторный фильтр Filtr před motorem		203-7266	Dusting Brush Attachment Dodatek do odkurzacza Приспособление для сбора пыли Nástavec na stírání prachu	
203-7414	Post-Motor Filter Filtr montowany za silnikiem Выхлопной HEPA фильтр Filtr za motorem		203-7264	Crevice Tool Końcówka do szczelin Насадка для труднодоступных мест Nástavec na vysávání mezer	

*The filter media, not the vacuum as a whole, complies with the IEST-RP-CC001.5 or the EN 1822-1:2009 HEPA standard.

*Filtr, ale nie cały odkurzacz, jest zgodny z normą HEPA IEST-RP-CC001.5 lub EN 1822-1:2009.

*Фильтрующий элемент (а не пылесос в целом) соответствует стандарту HEPA (высокоэффективное удержание частиц) «IEST-RP-CC001.5».

*Filtr, nikoli celý vysavač, odpovídá normě IEST-RP-CC001.5 nebo EN 1822-1:2009 HEPA.

Warranty

EN This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from country to country. If you need additional instruction regarding this warranty or have questions regarding what it may cover, please contact BISSELL Consumer Care by E-mail, telephone, regular mail as described below, or contact your local in country distributor.

Limited Two-Year Warranty

Subject to the *EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS identified below, BISSELL will repair or replace (with new or remanufactured components or products), at BISSELL's option, free of charge from the date of purchase by the original purchaser, for two years any defective or malfunctioning part due to manufacturer defect.

This warranty applies to product used for personal, and not commercial or rental service. This warranty does not apply to fans or routine maintenance components such as filters. Damage or malfunction caused by negligence, abuse, neglect, unauthorized repair, or any other use not in accordance with the User's Guide is not covered.

BISSELL recommends that the original packaging be kept for the duration of the warranty period in case such need arises within the warranty period that the item need re-packing and transportation.

*EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS FROM THE TERMS OF THE LIMITED WARRANTY

BISSELL and its in-country distributors are NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE ASSOCIATED WITH THE USE OF THIS PRODUCT. BISSELL'S LIABILITY WILL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES EITHER ORAL OR WRITTEN. ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH MAY ARISE BY OPERATION OF LAW, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE TWO YEAR DURATION FROM THE DATE OF PURCHASE AS DESCRIBED ABOVE.

Consumer Care

If your BISSELL product should require service:

Call BISSELL Consumer Care at the numbers below and we will give you the location of a BISSELL Authorized Service Center in your area. For all other countries, contact your local in country distributor for questions, service, or repair.

If you have questions about your warranty or need replacement parts please contact the numbers on the back page.

Gwarancja

PL Na podstawie niniejszej gwarancji użytkownik uzyskuje określone prawa. Użytkownik może posiadać również inne prawa, których treść może być odmienna w zależności od kraju zamieszkania. W przypadku konieczności uzyskania dodatkowych informacji dotyczących niniejszej gwarancji lub jej zakresu należy skontaktować się z Działem obsługi klienta firmy BISSELL za pośrednictwem poczty elektronicznej, telefonicznie lub listownie w niżej opisany sposób, bądź skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

Dwuletnia ograniczona gwarancja
Z zastrzeżeniem niżej wymienionych *WYJĄTKÓW I WYŁĄCZEŃ firma BISSELL w ciągu dwóch lat od daty zakupu przez pierwszego nabywcę zobowiązuje się bezpłatnie naprawić lub wymienić (na nowe lub regenerowane podzespoły lub produkty), według własnego uznania, każdej części, której wadliwość lub nieprawidłowe działanie wynika z wady produkcyjnej.

Niniejsza gwarancja obejmuje produkty użytkowane do celów osobistych, a nie do odpłatnego świadczenia usług lub wynajmu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje turbin lub części eksploatacyjnych, takich jak filtry. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia powstałych na skutek zaniedbania, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, niedbalstwa, dokonania nieautoryzowanej naprawy lub jakiegokolwiek innego działania niezgodnego z instrukcją obsługi.

Firma BISSELL zaleca zachowanie przez okres gwarancji oryginalnego opakowania na wypadek wystąpienia w tym okresie konieczności ponownego zapakowania urządzenia i transportowania go.

*WYJĄTKI OD WARUNKÓW OGRANICZONEJ GWARANCJI I WYŁĄCZENIA GWARANCJI

Firma BISSELL i jej lokalni dystrybutorzy NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY UBOCZNE LUB WTORNE ZWIĄZANE Z UŻYCIEM NINIEJSZEGO PRODUKTU. WYNIKAJĄCE Z NINIEJSZEJ GWARANCJI ZOBOWIĄZANIE FIRMY BISSELL OGRANICZA SIĘ DO WARTOŚCI CENY ZAKUPU PRODUKTU.

NINIEJSZA GWARANCJA JEST JEDYNA UDZIELANA PRZEZ PRODUCENTA GWARANCJA ORAZ ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE UDZIELONE USTNIE LUB PISEMNIEM. OKRES OBOWIĄZYWANIA WSZELKICH GWARANCJI DORÓZUMIANYCH, KTÓRE MOGA WYNIKAĆ Z MOCY PRAWA, WŁĄCZNIE Z DORÓZUMIANYMI GWARANCJAMI POKUPNOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW, ZGODNIE Z POWYŻSZYMI WARUNKAMI, OGRANICZA SIĘ DO OKRESU DWÓCH LAT OD DNIA ZAKUPU.

Dział obsługi klienta

Jeśli zakupiony produkt firmy BISSELL wymaga wykonania czynności serwisowych:

Należy skontaktować się telefonicznie z Działem obsługi klienta firmy BISSELL pod niżej wymienionymi numerami telefonów w celu uzyskania informacji dotyczącej lokalizacji najbliższej użytkownikowi autoryzowanej placówki serwisowej firmy BISSELL. We wszystkich innych krajach w celu uzyskania informacji, obsługi serwisowej lub naprawy urządzenia należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

W przypadku konieczności uzyskania informacji dotyczących gwarancji lub zakupu części zamiennych należy skontaktować się telefonicznie na numer podany na odwrocie strony.

RU Настоящая гарантия предоставляет Вам определённый объем юридических прав, кроме того, у Вас могут быть другие права в зависимости от конкретной страны. Если Вам необходимы дополнительные инструкции в отношении данной гарантии, или у Вас есть вопросы относительно того, что она может покрывать, свяжитесь по электронной почте, телефону или по обычной почте с отделом обслуживания потребителей компании «BISSELL» (см. ниже) или же с дистрибьютором в Вашей стране.

Ограниченная гарантия на два года.

С учетом приведённых ниже *ОГРАНИЧЕНИЙ, компания «BISSELL» произведет на протяжении двухлетнего срока, считая от даты покупки первоначальным покупателем, бесплатную замену (новыми или восстановленными компонентами), по усмотрению компании «BISSELL», любой детали, дефектность или неисправность которой обусловлена дефектом, допущенным фирмой-изготовителем.

Настоящая гарантия распространяется на изделие, используемое для личных, а не коммерческих целей или для сдачи в аренду. Данная гарантия не распространяется на вентиляторы или компоненты, используемые для регламентного техобслуживания, такие как фильтры и т.д. Не подлежат покрытию гарантией повреждения или неисправности, вызванные халатностью, использованием не по назначению или с нарушением требований Руководства пользователя.

Компания «BISSELL» рекомендует сохранять оригинальную упаковку на весь период гарантии на тот случай, если в течение периода гарантии возникнет необходимость переупаковки и транспортировки изделия.

*ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ УСЛОВИЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

КОМПАНИЯ «BISSELL» И ЕЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ ВНУТРИ СТРАНЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ЛЮБОГО ХАРАКТЕРА, СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ОБЪЁМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ «BISSELL» НЕ ПРЕВЫШАЕТ ЦЕНЫ, ПО КОТОРОЙ ИЗДЕЛИЕ КУПЛЕНО. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, КАК УСТНЫЕ, ТАК И ПИСЬМЕННЫЕ. ЛЮБЫЕ ПОДАРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ В СИЛУ ДЕЙСТВИЯ ЗАКОНА, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ СБЫТОПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДВА ГОДА ОТ ДАТЫ ПОКУПКИ, КАК УКАЗАНО ВЫШЕ.

Обслуживание потребителей

Если Вашему изделию компании «BISSELL» требуется обслуживание:

Позвоните в отдел по обслуживанию потребителей компании «BISSELL» по номерам, указанным ниже, и мы подскажем Вам, где находится авторизованный сервисный центр компании «BISSELL» в Вашем регионе. Для всех других стран по поводу возникших вопросов обслуживания или ремонта свяжитесь с Вашим национальным дистрибьютором.

Если у Вас имеются вопросы по гарантии или Вам нужны запасные части, позвоните по номерам, указанным на оборотной странице.

CS Tato záruka garantuje určitá práva stanovená zákonem a tato práva se mohou lišit v závislosti na tom, v které zemi se nacházíte. Máte-li dotazy ohledně dalších informací o záruce a rozsahu její platnosti, kontaktujte, prosím, zástupce zákaznického servisu společnosti BISSELL e-mailem, telefonem, poštou na níže uvedenou adresu, případně můžete kontaktovat distributora pro vaši zemi.

Оmezená dvouletá záruka

S přihlédnutím k níže uvedeným *VÝJIMKÁM A VÝLUKÁM, se společnost BISSELL zavazuje opravit nebo vyměnit (za nové nebo přepracované výrobky a jejich díly) zdarma dle vlastního uvážení do dvou let od data nákupu původním kupujícím jakýkoli vadný nebo nefunkční díl, pokud závada vznikla vinou výrobce.

Tato záruka se vztahuje na výrobky používané k soukromým účelům, nikoli komerčně nebo za účelem pronájmu. Záruka se nevztahuje na ventilátory nebo díly běžné spotřeby, jako jsou filtry. Záruka se nevztahuje na poškození a špatné fungování spotřebiče způsobené nedbalostí, neoprávněným zásahem, zanedbáním, zneužitím či jiným nakládáním v rozporu s pokyny uvedenými v Návodů k použití.

Společnost BISSELL doporučuje uschovat po dobu záruky původní obal zboží pro případ, že by bylo nutné v rámci uplatnění záruky spotřebič znovu zabalit pro přepravu.

*VÝJIMKY A VÝLUKY Z PODMÍNEK OMEZENÉ ZÁRUKY

Společnost BISSELL, ani její distributoři pro jednotlivé země neodpovídají ZA JAKÉKOLI ŠKODY VZNIKLÉ V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU. PŘÍPADNÁ HMOTNÁ ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI BISSELL SE OMEZUJE NA PRODEJNÍ CENU TOHOTO VÝROBKU.

TATO ZÁRUKA PLATÍ VÝLUČNĚ A NA MÍSTO JAKÝCHKOLI JINÝCH ZÁRUK, AŽ JIŽ SJEDNANÝCH ÚSTNĚ NEBO PÍSEMNĚ. JAKÉKOLI KONKLUZIVNÍ ZÁRUKY, KTERÉ MOHOU VZNIKNOU ZE ZÁKONA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHDODNOSTI PRO URČITÉ POUŽITÍ, JSOU OMEZENY DVOULETOU LHŮTOU OD DATA PRODEJE, JAK JE POPSÁNO VÝŠE.

Péče o zákazníka

Pokud váš výrobek společnosti BISSELL potřebuje servis:

Zavolejte na níže uvedená čísla zákaznického servisu společnosti BISSELL, kde vám sdělí místo vašeho nejbližšího autorizovaného servisního zástupce společnosti BISSELL. V jiných zemích kontaktujte ve věci informací, oprav a servisu svého distributora.

S dotazy ve věcech záruky nebo výměny se obračejte na kontaktní telefonní čísla uvedená na zadní straně.

Consumer Care/Dział obsługi klienta Обслуживание потребителей/Рéче о zákazníky

По запросам в России:

000 Сервис
123001, г. Москва,
ул. Большая Садовая, д. 10

Вход в сервис:

через Фирменный Магазин BORK.

Часы работы: с 10.00 до 20.00
без перерывов и выходных.
Тел. (495) 755-85-20

For other inquiries:

W innych kwestiach:

По другим вопросам:

V případě jakýchkoli dotazů:

BISSELL Homecare, Inc.
PO Box 1888
Grand Rapids, Michigan 49501 USA
Тел.: 01-616-453-4451
Факс: 01-616-453-1383

EN

Visit the BISSELL website: www.BISSELL.com

When contacting BISSELL, have model number of cleaner available.

Please record your Model Number: _____

Please record your Purchase Date: _____

NOTE: Please keep your original sales receipt. It provides proof of purchase date in the event of a warranty claim. See Warranty on page 26 for details.

PL

Odwiedź witrynę firmy BISSELL: www.BISSELL.com

Kontaktując się z firmą BISSELL, należy przygotować numer modelu odkurzacza.

Zapisz numer modelu: _____

Zapisz datę zakupu: _____

UWAGA: Zachowaj oryginalny dowód sprzedaży. Stanowi on potwierdzenie daty zakupu w przypadku roszczenia gwarancyjnego. Szczegółowe informacje można znaleźć w Gwarancji na stronie 26.

RU

Посетите веб-сайт компании BISSELL: www.BISSELL.com

При обращении в компанию BISSELL необходимо знать номер модели электроприбора.

Запишите номер Вашей модели: _____

Запишите дату Вашей покупки: _____

ПРИМЕЧАНИЕ: сохраняйте оригинал товарного чека. Он является подтверждением даты покупки в случае предъявления гарантийных требований. Подробности см. в разделе «Гарантия» на стр. 26.

CS

Navštivte webovou stránku společnosti BISSELL: www.BISSELL.com

Při komunikaci se společností BISSELL mějte u sebe číslo modelu výrobku.

Zde si, prosím, napište číslo modelu svého spotřebiče: _____

Zde si, prosím, napište datum nákupu: _____

POZOR: Uchovejte si, prosím, originál dokladu o nákupu zboží; slouží jako důkaz o datu nákupu v případě vyřizování reklamace. Podrobnosti najdete na straně 26 v odstavci Záruka.



Experts In Home Cleaning™

©2012 BISSELL Homecare, Inc.
Grand Rapids, Michigan
All rights reserved. Printed in Korea
Part Number 160-0063 Rev 10/12
Visit our website at: www.BISSELL.com